

انتشارات اندد | مجموعه یاد ۹

# بهار بی زمستان

ابراهیم یونسی

عباس سلیمی آنکیل

عنوان و نام پدیدآور: چهار سیمین ابراهیم یونسی نویسنده عباس  
 سیمین انگیل  
 مشخصات نشر: تهران: پدیده خلاقیت، ۱۳۹۳  
 مشخصات نشر: ۱۰۰ صفحه، مصور، ۱۷×۱۵ سانتیمتر  
 فرم نشر: مجموعه یادگیر مجموعه جود عاطفه، ۹۰  
 شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۵۳۹-۱۵-۶  
 وضعیت فهرست نویسی: قیام  
 عنوان دیگر: ابراهیم یونسی  
 موضوع: یونسی، ابراهیم، ۱۳۰۵ - ۱۳۹۰  
 موضوع: ترجمان ابراهیمی -- قرن ۱۴  
 موضوع: نویسندگان ایرانی -- قرن ۱۴ -- سرگشته‌نامه  
 شناسه فرود: عاطفه، جود، ۱۳۵۸ - دبیر  
 رده بندی کنگره: ۵۱۳۹۳:۵۱۷:۵۱۷:۸۳۱:۸۳۱ PIR  
 رده بندی دیویی: ۸۵۸۱۰۶۲۰  
 شماره کتابشناسی ملی: ۳۷۳۲۴۱۳

## ابراهیم یونسی

مجموعه یاد

نویسنده: عباس سلیمی انگیل  
 دبیر مجموعه: جود عاطفه  
 مدیر هنری و ضراح جلد: آرش تنهایی  
 صفحه آرای: آتلیه طراحی ایده  
 شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۵۳۹-۱۵-۶  
 چاپ اول: زمستان ۹۳  
 تیراژ: ۱۰۰۰  
 چاپ و صحافی: نشر هرمس  
 قیمت: ۲۰۰۰۰ تومان



انتشارات ایده خلاقیت

تهران، خیابان خردمند شمالی، خیابان هجدهم، شماره ۲۶

تلفن ۸۸۳۴ ۸۷۳۰-۲۳

www.ideapublication.ir

تمامی حقوق چاپ و نشر برای انتشارات ایده محفوظ است.

فهرست

پیش سخن

گناهشمار زندگی

فرار واقع گرایی (نگاهی به جهان داستان نویسی ابراهیم یونسی)

دو کتب دوران ساز ابراهیم یونسی

الف) هنر داستان نویسی

ب) تریسترآم شندی

جهان کردی

دو گفتگو با ابراهیم یونسی

یونسی از نگاه دیگران

الف) پیش از مرگ

ب) پس از مرگ

آثار

منابع

عصر مدرن به تقسیم دست‌وردهایی که داشت، اما عصر فراموشی نیز نام گرفت، ظهور فلسفه‌ها و مکتب‌های جدید موجب گشت تا بسیاری از احساس‌های انسانی رو به فراموشی روند و بی‌جهت نبود که در قرن بیستم جهان با واژه «بیان دنیا» روبرو شد.

همین دیدگاه‌ها موجب شد تا اندیشمندان به صرح‌ریزی فرهنگی، برای بازگشت به گذشته و خوانش خاطراتی که از گذشتگان به جای مانده، دست بزنند تا به راهی برای ایجاد توازن در شرایط روحی و روانی انسان معاصر دست یابند. این موضوع که مسئله پسمدرنیسم را مطرح کرد در پی احیای جهانی که پشت‌تونه فکری‌اش را از گذشته می‌دید تا گام به دنیای جدید بگذارد طرح‌ریزی شد و در این راستا دست به احیای حسن نوستالژیک در انسان زدند. این اندیشه توانست دنیای معاصر را بسازد تا حدی که امروز به فرهنگی عمومی در سطح جهان بدل شده است.

مجموعه «یاد» در پس کالبدشکافی چهره‌های هنری با توجه به گفت‌وگوهای شفاهی، گردآوری نقد و نظرهای هنری بر آثار آنها و نقش هنرمندان بر بسط اجتماعی خود، چنین اندیشه‌ای را در عصر حاضر دنبال می‌کند. مجموعه کتاب‌های «یاد» در جهت کشف دست‌یافته‌های هنری است که در عصری که ایران در میان اندیشه‌های سنت و مدرنیته غوطه‌ور بود، توانست بسیاری از جویانات هنری را رقم بزند و به احیای فرهنگ معاصر دست یابد. در این میسان نقش و جایگاه برخی از هنرمندان به تبع آفرینش‌هایی که داشتند بر رنگ تر جلوه می‌کند و «یاد» قصد دارد در این زمینه چهره شفاف‌تری را از این هنرمندان برای نسل امروزی روشن کند و آن را به دست مخاطبان امروز برساند.

نتیجرات «آیده» که مهمترین هدف خود را بر پایه تکوین آموزش در میان نسل جوان بنا نهاده، در این راستا همواره درصدد حمایت از آیده‌هایی برآمده که می‌تواند پی‌های ارتباطی میان نسل‌های مختلف هنری را بسازد و در این راه مجموعه «یاد» می‌تواند یکی از تاثیرگذارترین مجموعه کتب برای انتقال دانش در پس تجربیات بدست آمده در جریان هنری ایران در رسته‌های مختلف هنری باشد.

امید است با حب و انتشار این مجموعه کتب، حرکتی که برای معرفی هنرمندان ایران در سطح جامعه آغاز شده است سرعت بیشتری بخشد تا هدف این کتبه که معرفی نسل‌های مختلف هنری است هرچه بهتر تحقق یابد.

برای آغاز سخن درباره‌ی ابراهیم یونسی، بهتر دیدم که یکی از آخرین گفتگوهای او را بیآورم. «ابراهیم یونسی مترجم پیشکسوت که از حدود دو سال پیش با عرضه‌ی *الزایمر* دست به گریبان است، درباره‌ی درمان بیماری خود در خارج از کشور گفت: من بولی برای درمان بیماری‌ام ندارم!

این مترجم پیشکسوت در گفتگو با خبرنگار مهر، درباره‌ی وضعیت فعلی خود گفت: آشفته‌ام و چیزی به یاد نمی‌آورم.

یونسی افزود: اگر بخواهم به خاطرات گذشته فکر کنم باید چند دقیقه تمرکز کنم و در یکی دو دقیقه اول چیزهایی به خاضرم می‌آید، ولی همان هم از ذهنم می‌رود.

یونسی درباره‌ی تاثیر داروهای تجویزی توسط پزشکان معالجش هم یادآور شد: داروها را استفاده می‌کنم، ولی تاثیر ندارد. فکر کنم اینها (دکترها) خودشان هم می‌دانند که داروهایشان برای من بی‌تاثیر است.

وی در پاسخ به این سؤال که چرا برای درمان بیماری خود به خارج از کشور نمی‌رود، گفت: با کدام پول؟ من فقط یک حقوق کارمندی می‌گیرم و غیر از آن یک شاهی هم ندارم خودم را مداوا کنم.

این مترجم پیشکسوت همچنین درباره‌ی فعالیت‌هایش در این حیطه (ترجمه) تاکید کرد: ترجمه به درد نمی‌خورد چون چیزی از این بابت به آدم نمی‌دهند؛ مگر اینکه ناشری دلش برای کسی بسوزد و کتاب‌هایش را چاپ کند.»